

BeMa_21.2_eleve
B2, avancé L2

Exercice 5. Complétez ces phrases par les prépositions appropriées.

1. Si tu laisses _____ passer trop de temps avant de le revoir, il t'oubliera.
2. Je me suis décidée _____ prendre des leçons de guitare.
3. Demandez _____ Olivier _____ vous conduire au centre-ville.
4. Notre équipe de soccer a réussi _____ participer au championnat.
5. Je me rappelle _____ nos dernières vacances au bord de la mer.

© Sylvie Auger et Lucie Pronovost, *Utilisons les prépositions*, 2^e édition, EIF, UQTR.

6. Il n'est pas bon _____ manger autant de sucre raffiné.
7. Lisez les questions avant de commencer _____ répondre.
8. Êtes-vous satisfait _____ la réponse du professeur ?
9. Il ressemble _____ cet acteur québécois que tu aimes tant.
10. Je vais essayer _____ parler _____ la rédactrice en chef.
11. Arrêtez _____ jouer _____ la musique ; je dois _____ dormir.
12. Conseillez _____ ce vacancier _____ prendre des photos.
13. J'ai envie _____ faire de la course à pied depuis des années.
14. Il a regretté _____ les paroles qu'il a dites _____ son frère.
15. Cet étudiant hésite _____ répondre _____ la question.
16. Nous avons accepté _____ ne pas assister à la réunion.
17. Il a décidé _____ le directeur _____ faire des changements.
18. Je n'ai pas eu le temps _____ remplir le questionnaire.
19. Ce garçon a empêché _____ le chat _____ tomber de l'arbre.
20. Il s'attend _____ être acclamé pour sa victoire.
21. On doit _____ parler davantage _____ ce sujet d'actualité.
22. Il faut s'adapter _____ la nouvelle culture.
23. Les enfants ont décidé _____ se mettre _____ l'abri de la pluie.
24. Quand j'ai besoin _____ bouger, je sors faire _____ une promenade.
25. Ce vieux moine s'applique _____ bien écrire.

Exercice 15. Révision. Ajoutez les prépositions nécessaires et faites les contractions qui s'imposent.

Caroline, victime d'une fraude

Le mois dernier, Caroline a eu ⁽¹⁾ _____ la surprise de sa vie lorsqu'elle a reçu ⁽²⁾ _____ son état de compte du magasin Sears. En le lisant, elle s'est vite aperçue ⁽³⁾ _____ l'erreur qu'il contenait. En effet, le magasin lui demandait ⁽⁴⁾ _____ rembourser plus de 4 000 \$. Quelle surprise pour elle puisqu'elle n'avait rien acheté pendant cette période ! Comme elle a craint ⁽⁵⁾ _____ devoir rembourser cet argent, elle a donc décidé ⁽⁶⁾ _____ se rendre au magasin pour demander ⁽⁷⁾ _____ parler au responsable du crédit. Elle lui a expliqué ⁽⁸⁾ _____ l'erreur qui apparaissait sur son état de compte et lui a demandé s'il pouvait faire ⁽⁹⁾ _____ quelque chose pour corriger cette erreur. D'abord, le responsable lui a offert ⁽¹⁰⁾ _____ compléter un formulaire de déclaration de fraude et elle a accepté ⁽¹¹⁾ _____ le faire. Ensuite, il a téléphoné ⁽¹²⁾ _____ les inspecteurs des fraudes qui ont pris ⁽¹³⁾ _____ l'affaire en main. Ces inspecteurs sont venus ⁽¹⁴⁾ _____ la rencontrer et lui ont montré ⁽¹⁵⁾ _____ des photos de suspects potentiels. Ils lui ont dit ⁽¹⁶⁾ _____ ne pas s'inquiéter puisqu'ils trouveraient ⁽¹⁷⁾ _____ les responsables de cette fraude. Caroline a remercié ⁽¹⁸⁾ _____ les inspecteurs ⁽¹⁹⁾ _____ s'occuper ⁽²⁰⁾ _____ cette affaire.

Quelques mois plus tard, Caroline a reçu ⁽²¹⁾ _____ une lettre qui confirmait ⁽²²⁾ _____ l'arrestation des responsables et le magasin lui a téléphoné pour s'excuser ⁽²³⁾ _____ les problèmes que cette fraude avait pu lui causer. Caroline était enfin soulagée, mais il lui a fallu ⁽²⁴⁾ _____ beaucoup de temps pour oublier ⁽²⁵⁾ _____ cette mésaventure. Depuis, elle paie ⁽²⁶⁾ _____ ses achats comptant. Elle dit qu'elle a eu tort ⁽²⁷⁾ _____ utiliser une carte de crédit et qu'il faut se méfier ⁽²⁸⁾ _____ les fraudeurs. Elle a même retourné ⁽²⁹⁾ _____ sa carte de crédit à la compagnie pour ne pas risquer ⁽³⁰⁾ _____ être fraudée une autre fois.

Les Martin chez les Legrand

C'est jeudi et comme prévu, les Martin passent leur soirée chez les Legrand. C'est un couple de petits commerçants aisés. Ils ont passé l'affaire familiale à leur fils. Comme ils n'ont pas pris de congé pendant des années, ils profitent de leur retraite pour voyager.

Le repas a été excellent. Madame Legrand est un vrai cordon-bleu. Après le repas, elle aimerait parler de leurs vacances en Grèce car elle est encore sous le charme du ciel bleu azur et du soleil éclatant.

Mme Legrand: Ça vous plairait qu'on vous montre les diapos que nous avons rapportées de nos vacances en Grèce?

Denise: Mais bien sûr, voyons! C'est une excellente idée.

Mme Legrand: Juste le temps d'installer l'écran et l'appareil de projection. Je ne vous ai pas dit qu'on avait acheté une caméra?

Denise: Ah bon? Et vous l'avez emportée en Grèce?

Mme Legrand: Non, nous l'avons laissée ici. Nous étions trop chargés comme ça.

M. Legrand: La vérité c'est que je ne sais pas encore m'en servir. Mais je serai au point pour notre prochain voyage et vous aurez droit à un film ... L'appareil est trop bas. Mets donc un dictionnaire dessous ou plutôt l'annuaire. Voilà, tout est en place. On peut commencer.

Mme Legrand: Vous allez voir, nous étions au bord de la mer, dans un hôtel très moderne ... Le voici, tenez.

Denise: Il n'est pas un peu trop moderne? Ce n'est pas exactement le style du pays.

M. Legrand: Oh! le style du pays ... Vous savez, on ne peut pas trop s'en rendre compte dans ces centres touristiques. Alors ça, c'est la salle à manger de l'hôtel.

Mme Legrand: Tu ne crois pas que c'est plutôt la taverne où nous sommes allés voir les danses grecques?

M. Legrand: Tu es sûre? Pourtant la salle à manger ressemblait à ça. Ah! tu as raison, tiens, la voilà la salle à manger. Les petits déjeuners, je ne vous raconte pas.

Alain: Typiquement grecs?

Mme Legrand: Pas vraiment, plutôt anglais ... des œufs au bacon, des céréales. Ah! ça, c'est la piscine.

Denise: Une piscine? Vous en aviez besoin? Je croyais que vous étiez au bord de la mer?

M. Legrand: Quand on dit au bord ... L'hôtel était au bord d'une falaise et il y avait 150 marches à descendre pour aller sur la plage. Quelle corvée pour remonter!

Mme Legrand: Et en plus, ce n'étaient que des galets, cette plage. Alors la piscine était beaucoup plus confortable!

Denise: C'était une piscine olympique? Assez grande pour pouvoir nager?

Mme Legrand: Je ne sais pas trop. C'était surtout agréable de pouvoir bronzer tranquillement.

M. Legrand: Ça, c'est notre chambre, avec terrasse. Vue sur la mer. Voilà la vue superbe sur ... Ah! non, non, c'est le canal de Corinthe.

Mme Legrand: Là, c'est le bateau qui va à Egire, une île. Qu'est-ce qu'il y a comme îles!

M. Legrand: L'année prochaine nous irons plutôt sur une île.

Denise: Et Athènes¹, vous l'avez visitée?

M. Legrand: Oui, bien sûr. Tenez, voilà le car qui nous a fait faire le tour de la ville.

Alain: Il a l'air très confortable. Vous êtes montés sur l'Acropole?

Mme Legrand: Oui, bien sûr, nous y sommes allés, c'est tout en ruines, vous savez ... et nous n'aimons pas tellement les vieilles pierres.

Denise: Elles sont très belles vos diapos, Elles me donnent envie de voyager pour sortir un peu de la routine quotidienne.

Mme Legrand: Je vous recommande vivement la Grèce. Vous n'y êtes jamais allés?

Alain: Si, mais il y a bien longtemps. Avant la naissance de Michel.

Mme Legrand: Nous, nous sommes restés trop longtemps sans bouger, alors maintenant, nous voulons nous rattraper.

Denise: Quel sera votre prochain voyage?

M. Legrand: À Pâques, la mairie organise un voyage pour les retraités. On va où, Madeleine?

Mme Legrand: C'est l'Europe centrale, Vienne et encore deux ou trois grandes villes; attendez, je l'ai sur le bout de la langue.

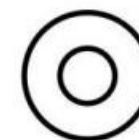
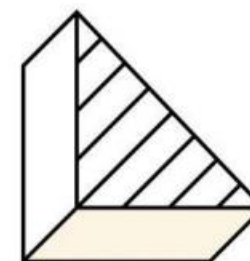
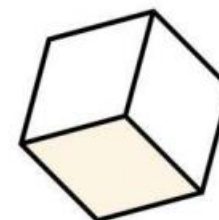
Denise: Prague, Budapest et peut-être Bratislava?

Mme Legrand: Oui, oui, je crois que c'est ça. Mais vous savez, vu d'ici, tout ça se ressemble.

¹ Athènes – není ve francouzštině používáno jako množné číslo.

Les Martin chez les Legrand

p. 86 - 87



affaire familiale <i>f</i>	rodinný podnik
aisé, -e	zámožný
annuaire <i>m</i>	telefonní seznam
bacon [bekon] <i>m</i>	anglická slanina
bleu azur	azurově modrý
bord [bɔ:r] <i>m</i>	břeh
bouger	hnout se (z místa)
bout <i>m</i>	konec, špička
bronzer	opalovat se
caméra <i>f</i>	kamera
can[al] <i>m</i> (<i>pl</i> -aux)	kanál
centr[al], -ale [sātral] (<i>pl m</i> -aux)	střední
centre [sā:t'] <i>m</i>	středisko
céréale <i>f</i>	obilnina
charme <i>m</i>	kouzlo
commerçant <i>m</i>	obchodník
confortable	pohodlný
cordons-bleu <i>m</i>	vynikající kuchař(ka)
corvée <i>f</i>	dřina
couple <i>m</i>	pár (manželský)
danse <i>f</i>	tanec
droit: avoir ~ à qc	mít nárok na co
éclatant, -e	zářící
écran <i>m</i>	plátno na promítání
falaise <i>f</i>	útes
galet [gale] <i>m</i>	oblázek
grec, grecque	řecký
île <i>f</i>	ostrov
marche <i>f</i>	schod
nager	plavat
naissance <i>f</i>	narození
olympique [olēpik]	olympijský
Pâques <i>f pl</i>	Velikonoce
passer qc à q	přenechat co komu
pierre <i>f</i>	kámen
plus: en ~	navíc
point: c'est au ~	je to hotovo, připraveno
projection <i>f</i>	promítání
quotidien, -ne [kotidjē]	každodenní
rapporter qc	přivést si co
rattraper qc / q	dohonit koho, co
se ~	dohnat zameškané
remonter	znovu vystoupit nahoru

rendre: se ~ compte de qc	všimnout si čeho
retraite <i>f</i>	důchod
retraité <i>m</i>	důchodce
routine <i>f</i>	rutina
ruine <i>f</i>	ruina, zřícenina
taverne <i>f</i>	hospůdka, taverna
terrasse <i>f</i>	terasa
touristique	turistický
vivement	viele
vue <i>f</i>	pohled, rozhled

Zapamatujte si

Mais bien sûr, voyons!
 Juste le temps de le finir.
 Je ne sais pas m'en servir.
 Je serai au point pour Pâques.
 Vous aurez droit à ...
 Tout est en place, on peut commencer.
 Le voici, tenez.
 Je ne m'en suis pas rendu compte.
 Les petits déjeuners, je ne vous raconte pas.
 Qu'est-ce qu'il y a comme îles!

Ale samozřejmě a rádi.
 Jen co to dokončím.
 Neumím to používat.
 Budu připraven do Velikonoc.
 Budete mít nárok na ...
 Všechno je připraveno, můžeme začít.

Tady je, podívejte.
 Nevšiml jsem si toho.
 A o snídaních ani nemluví.

Co tam je ostrovů! Tam je ale ostrovů!

Il nous a fait faire le tour de la ville.
 Il a l'air très confortable.
 Je l'ai sur le bout de la langue.

Udělal s námi okružní jízdu po městě.
 Vypadá velmi pohodlně.
 Mám to na jazyku.

Pozor!

- se servir de qc
 Je ne me suis jamais servi de cet appareil.
 Je ne sais pas m'en servir.

Nikdy jsem tento přístroj nepoužíval.
 Neumím s ním zacházet.

- se rendre compte de qc
 Je ne me suis pas rendu compte de mon erreur.

Nevšiml jsem si svého omylu.

- être en congé de maladie – být v pracovní neschopnosti,
 congé de maternité – mateřská dovolená, prendre congé – rozloučit se

1. Doplňte předložky:

a) 1. J'ai passé ma vieille voiture ... mon fils. 2. Je n'ai pas pris de congé ...
trois ans. 3. Nous avons profité ... notre séjour dans les Alpes ... faire de
l'alpinisme. 4. Je suis encore ... le charme de cette île. 5. Attends-moi, juste le
temps ... boire un café. 6. Tu sais te servir ... cet ouvre-boîtes? 7. Vous n'avez
pas droit ... une réduction. 8. On peut commencer? – Oui, tout est ... place.

b) 1. Nous avons passé nos vacances ... bord de l'océan Atlantique. 2. Je ne me suis pas rendu compte ... mon erreur. 3. Ce bâtiment ressemble ... une caserne. 4. Je n'ai besoin ... rien. 5. Il est agréable ... se promener sur cette plage. 6. Je voudrais vivre ... une île de la Polynésie française. 7. Ici tout est ... ruines.